

kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas C. W. A. Timmermans (pranešėjas), teisėjai C. Gulmann, R. Schintgen, G. Arestis ir J. Klučka, generalinis advokatas F. G. Jacobs, sekretorius: sekretoriaus padėjėjas H. von Holstein, 2005 m. balandžio 21 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Nacionalinės nuostatos, tokios kaip Loterijų įstatymo (*lotterilagen*) (1994:1000), iš dalies pakeisto įstatymu dėl Loterijų įstatymo pakeitimo (*lag om ändring i lotterilagen* (1996:1168)), nuostatos tiek, kiek jos nustato draudimą organizuoti azartinius lošimus, naudojat tam tikrus lošimų automatus, gali būti laikomos techniniu reglamentu 1983 m. kovo 28 d. Tarybos direktyvos 83/189/EEB, nustatančios informacijos apie techninius standartus ir reglamentus teikimo tvarką, iš dalies pakeistos 1994 m. kovo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/10/EB, 1 straipsnio 9 punkto prasme, jei nustatoma, kad nagrinėjamo draudimo apimtis leidžia tik grynai nežymų nagrinėjamo gaminio naudojimą, kurio galima protingai tikėtis, arba, jei šiuo atveju taip nėra, kai nustatoma, kad šis draudimas gali daryti žymią įtaką minėto gaminio sudėčiai, rūšiai arba prekybai juo.

2. Su gaminio gamyba susijusios paslaugos, ypač tam tikrų azartinių lošimų automatų eksploatavimo, naujas apibrėžimas nacionaliniuose teisės aktuose, kaip tai padaryta įstatyme (1996:1168), iš dalies pakeitusiame Loterijų įstatymą, gali būti laikomas techniniu reglamentu, apie kurį reikia pranešti pagal Direktyvą 83/189, iš dalies pakeistą Direktyva 94/10, jeigu šis naujas reglamentavimas neapsiriboja pakartojimu arba pakeitimu, nepriduriant naujų arba papildomų techninių specifikacijų, jau egzistuojančių techninių reglamentų, apie kuriuos buvo tinkamai pranešta Europos Bendrijų Komisijai, jeigu jie buvo priimti po Direktyvos 83/189 įsigaliojimo atitinkamoje valstybėje narėje.

3. Perėjimas nacionaliniuose teisės aktuose nuo leidimų sistemos prie draudimų sistemos gali būti aplinkybė, kuri yra reikšminga Direktyvoje 83/189, iš dalies pakeistoje Direktyva 94/10, numatytai pareigai pranešti.

Didesnė ar mažesnė gaminio ar paslaugos vertė arba gaminio ar paslaugos rinkos dydis yra aplinkybės, kurios nėra reikšmingos minėtoje direktyvoje numatyta pareigai pranešti.

(<sup>1</sup>) OL C 213, 2003 9 6.

## TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(pirmoji kolegija)

2005 m. balandžio 14 d.

**Byloje C-385/03 (d I Bundesfinanzhof prašymo priimti prejudicinį sprendimą): Hauptzollamt Hamburg-Jonas prieš Käserei Champignon Hofmeister GmbH & Co. KG (<sup>1</sup>)**

**(Grąžinamosios eksporto išmokos — Klaidinga deklaracija — „Prašymo“ sąvoka — Sankcija — Sąlygos)**

(2005/C 143/11)

(Proceso kalba: vokiečių)

Byloje C-385/03 dėl Bundesfinanzhof (Vokietija) 2003 m. liepos 30 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2003 m. rugsėjo 12 d., pagal EB sutarties 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje Hauptzollamt Hamburg-Jonas prieš Käserei Champignon Hofmeister GmbH & Co. KG, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas P. Jann ir teisėjai N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues, E. Juhász (pranešėjas) ir E. Levits, generalinė advokatė C. Stix-Hackl, sekretorė administratorė K. Sztranc, 2005 m. balandžio 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1987 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3665/87 nustatančio bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles, iš dalies pakeisto 1994 m. gruodžio 2 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2945/94, 11 straipsnio 1 dalies pirma ir antra pastraipos turi būti aiškinamos taip, kad už šio Reglamento 3 straipsnio 5 dalyje numatyta dokumente, t. y. eksporto deklaracijoje ar bet kokiame kitame eksporto dokumente, pateiktą klaidingą informaciją, dėl kurios gali būti paskirta didesnė nei priklausytų grąžinamoji išmoka, skiriama šiame straipsnyje nustatyta sankcija. Ši taisyklė taikoma net ir tada, kai to paties Reglamento 47 straipsnyje numatyta prašyme sumokėti grąžinamąją išmoką yra aiškiai nurodyta, kad neprašoma sumokėti grąžinamosios eksporto išmokos už tam tikrus šiame dokumente nurodytus produktus.

(<sup>1</sup>) OL C 275, 2003 11 15.